



FMLN

FDR

SALVADOR LIBRE



# EL SALVADOR

resumen noticioso FDR-FMLN

# Editorial

Cuando en 1980 tropas hondureñas participaron en la horrible masacre del Río Sumpul, contra la población salvadoreña desarmada que huía de la atroz acometida de la tropa de la dictadura fascista, se evidenció ya la flagrante violación a los principios fundamentales de los Derechos Humanos, así como a las normas del Derecho Internacional por parte del ejército hondureño en El Salvador.

Con la asesoría de la administración guerrerista de Reagan, el Jefe de las Fuerzas Armadas hondureñas General Gustavo Adolfo Alvarez Martínez desempeña el antipatriótico papel de hijo predilecto de los Estados Unidos en su arremetida política contra de los pueblos de Centro América. El General Alvarez Martínez, quien acepta la intervención de sus tropas en contra del FMLN, en meses anteriores había declarado ante la televisión mexicana, que está dispuesto a permitir el paso de tropas norteamericanas por territorio hondureño para aplastar el movimiento salvadoreño de liberación. De esa manera no sólo compromete a Honduras en la guerra, sino que contribuye a hacer más peligrosa la situación mundial.

En una declaración formulada por la dirección del FMLN, se expone los reiterados esfuerzos en favor de un diálogo con el régimen hondureño, que siente las bases de un acuerdo pacífico entre ambas naciones, todo ello a pesar de las múltiples agresiones y provocaciones al pueblo salvadoreño y al FMLN, que son implementados por las fuerzas más reaccionarias del ejército de Honduras.

Ante la grave situación creada ahora con motivo de la invasión de territorio salvadoreño por soldados hondureños exige el FMLN que dichas tropas sean retiradas inmediatamente, y reitera una vez más su proposición de llegar a un diálogo con las autoridades hondureñas que conduzca a acuerdos concretos, que justifiquen la no intervención en los asuntos internos de dicho país, al mismo tiempo la dirección revolucionaria salvadoreña deja clara constancia de su decisión de rechazar con las armas a las tropas hondureñas, la dinámica de esa acción advierten, pueden obligar a los efectivos del FMLN a combatir inclusive en territorio hondureño.

A pesar de las denuncias formuladas por el FMLN, las tropas hondureñas continúan en su tarea de hostigamiento, por lo que la situación se agrava ante la posibilidad de la regionalización del conflicto, por ello el FMLN ha reiterado ante los organismos internacionales y gobiernos de la región, su llamamiento a que se adopten medidas urgentes para que impidan la regionalización de la guerra que trata de imponer el imperialismo norteamericano. Las constantes y cada vez más agresivas acciones de la Administración Reagan ante El Salvador y otros países de Centro América, solo pueden conducir a un conflicto de grandes proporciones que inevitablemente ponen en peligro la paz no solo en la región, sino en todo el mundo.

11

AGOSTO 1982  
QUITO-ECUADOR

## en este número

	pág
Fracasa ofensiva en Morazán . . . . .	3
Más armas para Magaña . . . . .	4
Nueva intervención U.S.A. . . . .	5
75 millones de dólares da Reagan . . . . .	6
Integrar al F.D.R. a negociaciones . . . . .	8
Exportaciones en crisis . . . . .	9
Fenátrias en pie de lucha . . . . .	9
Hay que negociar con la guerrilla . . . . .	9
Amnesty Denuncia . . . . .	10
Guerrilla emplea flechas envenenadas . . . . .	10
Pilotos se entrena en U.S.A. . . . .	11

Diagramación: Fundación Fernan-  
do Velasco.

Lo reconocen oficiales del ejército:

# FRACASA OFENSIVA EN MORAZAN

Declarada como la mayor ofensiva del ejército durante la guerra civil, los operativos en el departamento nororiental de Morazán han tocado piso. En esta ofensiva participaron los ejércitos selectos entrenados en North Bragg, Carolina del Norte. El FMLN denunció el apoyo del ejército de Honduras. Sin embargo, fuentes militares reconocen hoy su fracaso. Veamos los detalles.

San Salvador, 19 de julio (UPI, Latin Reuter, AP).

Luego de que el 7 de julio pasado el ministro de Defensa José Guillermo García declarara ante la prensa que "la operación fue un completo éxito...", el comandante del batallón Atlacatl, coronel Domingo Monterrosa, entrenado por los *boinas verdes* norteamericanos, sorprendió con sus declaraciones en las que dijo que "la ayuda norteamericana es inapropiada, inefectiva e inadecuada para combatir a las guerrillas izquierdistas".

El general García confirmó que en la ofensiva en Morazán participaron unos 6 mil soldados salvadoreños aunque negó que hayan recibido apoyo del ejército hondureño. Los guerrilleros denunciaron días antes que entre 2 y 3 mil soldados de Honduras cruzaron la frontera para cercar desde el norte a sus fuerzas.

## SERIAS ACUSACIONES

El primer mentís al optimismo del general García lo hizo un diplomático occidental en San Salvador, que declaró ante la prensa que "la campaña quedó inconclusa...".

El coronel Monterrosa —por su parte— complementó argumentos relativos al fracaso de la ofensiva, manifestando que los batallones entrenados por los *boinas verdes* para ser una fuerza de reacción rápida, han



**La población civil salvadoreña es la principal víctima de las ofensivas de los militares.**

sido severamente criticados por los expertos militares norteamericanos por resultar justamente lo opuesto —muy lentos cuando llegan a los lugares de combate e incapaces de ocultar sus propios golpes—.

## TACTICA ERRADA?

Los soldados entrenados en Estados Unidos son desplegados en semicírculo alrededor de las aldeas, protegidos por bombarderos norteamericanos A-37 *Dragonfly* y artillería de 105 milímetros.

En cambio los expertos norteameri-

canos prefieren que las tropas se dividan en pequeñas patrullas, algunas vestidas de civil, a fin de que ubiquen a los rebeldes y luego los ataque con tropas numerosas. En ciertos casos se ha puesto en marcha esta táctica, pero los soldados se han perdido en un terreno que no lo dominan.

Monterrosa se lamentó que en la semana pasada cuando lanzó una de esas operaciones, no tuvo apoyo de los helicópteros Huey donados por los Estados Unidos. Espero que vengan —dijo— al menos para evacuar los heridos.

Luz verde a los militares:

# MAS ARMAS PARA MAGAÑA

Mientras en reiteradas ocasiones el presidente Reagan y altos funcionarios de su administración han acusado a Cuba y Nicaragua de alimentar logísticamente al FMLN, sin que hayan aún presentado pruebas que respalden sus aseveraciones, la prensa internacional informa cotidianamente del incremento de la ayuda militar de los Estados Unidos al gobierno de El Salvador. A continuación una información detallada de la ayuda última a la Fuerza Aérea Salvadoreña.

San Salvador, 14 de junio. AIP.

El Pueblo Norteamericano en las calles demandando Yanquis fuera de El Salvador

Funcionarios norteamericanos entregarán hoy a la FAS diez aviones de diferente tipo, según dio a conocer la embajada de los Estados Unidos en este país.

Los aviones son parte de un "fondo de emergencia" aprobado en febrero por la administración Reagan, por un monto de 55 millones de dólares, 25 de los cuales están destinados a la Fuerza Aérea Salvadoreña para resarcirla del daño sufrido por el ataque guerrillero del 27 de enero a la base de Ilopango.

## CARACTERISTICAS TECNICAS

El mencionado *fondo de emergencia* comprende 12 helicópteros Huey, 8 aviones Cessna A-37B, 4 modelo C-123K y 4 Cessna O-24.

El O-24, Skymaster, está equipado para misiones aéreas, que incluyen reconocimiento visual, identificación y marca de objetivos, coordinación tierra-aire y evaluación de daños. Tiene incorporados 4 cohetes bajo las alas, lanzallamas y minipistolas 7.62 en el fueselaje anterior.

El Cessna A-37B, Dragonfly, sirve para operaciones de contrainsurgencia a corta distancia y tiene capacidad para aterrizar en pistas precarias. En cada ala puede cargar bom-



El pueblo norteamericano exige a Reagan que no intervenga más en El Salvador.

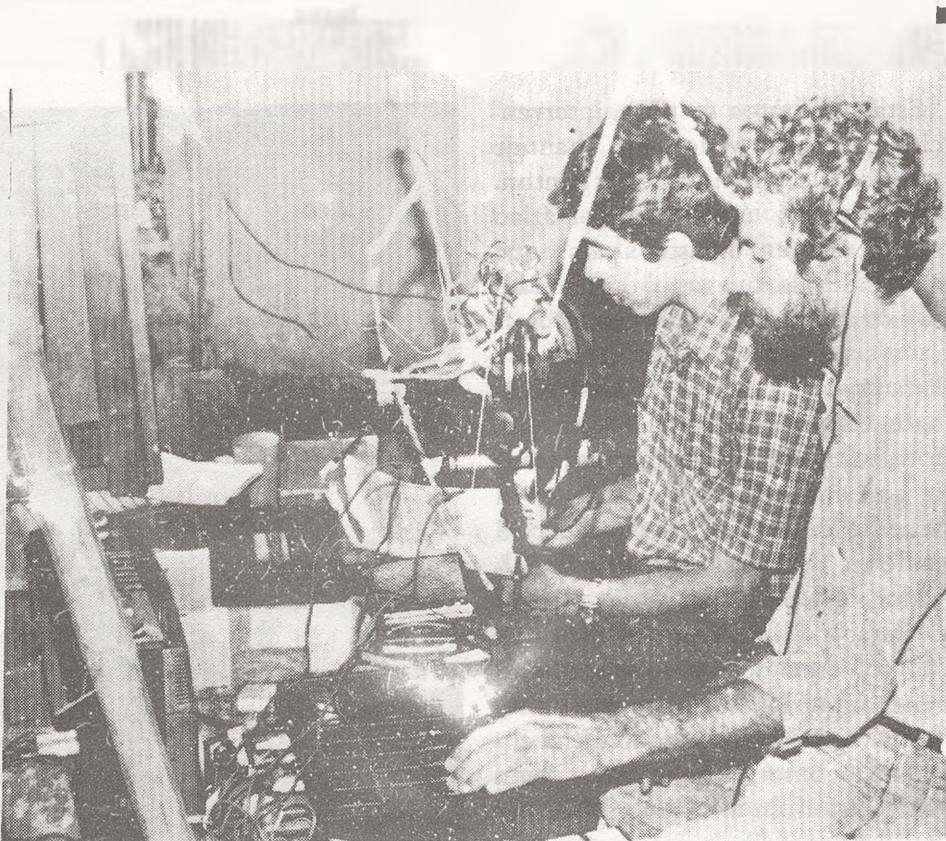
bas de hasta 870 libras.

Los C-123K son jets de transporte que pueden trasladar 58 soldados completamente equipados con 54 mil libras de carga.

El A-37B —por su capacidad bombardera— puede provocar verdaderas masacres entre la población civil. El Salvador tiene un promedio de 250 habitantes por kilómetro cuadrado.

# NUEVA INTERVENCION U.S.A.

El 26 de marzo pasado, en su transmisión de las 6 de la tarde, la radio guerrillera Venceremos escuchó sobre su señal un fuerte zumbido. La interferencia provenía del barco norteamericano Caron, anclado en las aguas del golfo de Fonseca, en el Pacífico. Esta es parte de la maniobra de los Estados Unidos, para desinformar respecto a El Salvador.



El comandante Joaquín Villalobos (foto) envía un mensaje a través de la Radio Venceremos.

El 24 de febrero la agencia de noticias norteamericana Associated Press (AP) informaba desde Washington que el Departamento de Estado mantiene un destructor equipado con sofisticados equipos electrónicos frente a las costas de El Salvador para escuchar las comunicaciones radiales de la zona.

Junto al *Caron* se halla desde enero de este año el *Deyo* otro destructor del tipo *Spruance*, modelo que según fuentes que investigan la tecnología militar tiene los equipos más avanzados en la rama de la inteligencia de comunicaciones.

Aunque los funcionarios de defen-

sa norteamericanos han reconocido que los destructores citados no cumplen eventuales tareas de fuerza en el golfo de Fonseca, advirtiendo por el contrario que se hallan rastreando posibles desembarcos de guerrilleros "entrenados fuera de El Salvador", se ha comprobado que la verdadera misión de los destructores es interferir las señales de radio Venceremos, voz oficial del Frente Farabundo Martí.

## DESDE MORAZAN

La radio guerrillera se consolidó como proyecto el 10 de enero de 1981, cuando comenzó sus transmisiones desde las montañas de Mora-

zan en territorios controlados por el FMLN. Su aparición estuvo condicionada por la clausura que habían sufrido los pocos periódicos que sostenían una actitud crítica y de denuncia a la Junta. Los periodistas habían sido desterrados, encarcelados o muertos. Sin embargo, desde el 22 de enero de 1980 empezó a transmitir clandestinamente una radio de onda media que cubría San Salvador. La ofensiva militar del FMLN, iniciada en enero de 1981 determinó que la radio se enclavara en Morazán, donde los guerrilleros se habían hecho fuertes.

## DERROSTAR LA INTERFERENCIA

La radio Venceremos da instrucciones a la población civil alertándola de los ataques masivos e indiscriminados del ejército. Informa diariamente sobre los avances del FMLN: en fin, logra romper el cerco informativo impuesto por el gobierno de San Salvador y por las transnacionales de noticias.

Desde octubre de 1979 el ejército salvadoreño ha lanzado quince ofensivas contra Morazán y desde enero del año pasado uno de los principales objetivos militares de esas ofensivas fue la captura de la radio Venceremos. Inclusive el Comité de Prensa de las Fuerzas Armadas han anunciado varias ocasiones la destrucción de la Venceremos.

La interferencia radial por medio del *Caron* es una respuesta a esos fracasos militares. Pero algo más grave aún: muestra la intervención abierta de los Estados Unidos en El Salvador.

# 75 MILLONES DE DOLARES DA REAGAN

Hasta el 28 de julio debe haberse resuelto el monto de la ayuda de los Estados Unidos al ejército salvadoreño. En la Cámara del Senado el partido Demócrata norteamericano ha presentado cuatro proyectos para reducir, congelar o condicionar esa ayuda, los que han sido sistemáticamente rechazados por la Comisión de Asuntos Exteriores. En el presente artículo los detalles de este hecho.

El asunto de la "ayuda de los Estados Unidos" ha puesto al gobierno de Alvaro Magaña entre las tenazas de sus aliados. En la primera semana de junio —conforme la Agencia Independiente de Prensa— la extrema derecha salvadoreña acusaba al embajador de los Estados Unidos en San Salvador, Dean Hinton, de chantajear al gobierno de Magaña a fin de forzarlo a continuar el proceso de reforma agraria.

## EMBAJADOR ABUSIVO

Según la misma fuente, la "Cruzada pro-Paz y Trabajo", organización que se identifica con el partido de rechista ARENA, habría declarado:



El gobierno de Estados Unidos brinda apoyo a un ejército absolutamente anti-popular.

"Estamos hartos de tanta intervención extranjera y de tanto chantaje político y económico, señor Hinton. Usted es el único diplomático acreditado en nuestro país, que abusando de nuestra hospitalidad, se extralimita en sus funciones".

Paradójicamente, mientras eso pasaba en San Salvador, en Washington se trastocaban los papeles. Ante una enmienda introducida en el acuerdo del Senado de conceder 75 millones de ayuda militar a El Salvador, el embajador Dean Hinton declaraba visiblemente irritado que "el gobierno de Alvaro Magaña no tenía intenciones de cancelar la reforma agraria" calificando dicha enmienda como "arrogante" y "una intromisión en los asuntos internos de El Salvador".

## THOMAS ENDERS METE LA MANO

En medio de esta polémica en los círculos políticos norteamericanos el subsecretario para Asuntos Interamericanos tomó posición defendiendo al mayor D'Aubuisson, presidente de la Asamblea Constituyente de El Salvador, quien fuera sindicado por la muerte de las cuatro monjas Mariknol norteamericanas.

Recordemos que el pasado 18 de mayo el senador Clarence Long criticó un pedido de la administración Reagan al Senado, de otorgar al gobierno salvadoreño una asistencia económica de 128 millones en el marco de la iniciativa glo-



Reagan para Centroamérica y El Caribe.

La asistencia económica es independiente de la ayuda militar de 75 millones. De todos modos Long expresó su preocupación ante el hecho pues, conforme sus palabras, "D'Aubuisson ha sido implicado en el asesinato de monseñor Romero y de las monjas norteamericanas".

Ante su insistencia, la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara pidió que se investigara los antecedentes del dirigente de ARENA, lo cual puso en aprietos a Thomas Enders que argumentó que "la Administración Reagan no toma posición en torno a individuos", resaltando que D'Aubuisson "es un dirigente político que aceptó el proceso electoral y acató sus reglas de juego".

## QUE ESCONDEN LAS BAMBALINAS...?

Luego de las elecciones de marzo pasado la disputa política en El Salvador se ha agravado, pues una de las condiciones del apoyo norteamericano al proceso eleccionario fue que no se paralizara el llamado "paquete de reformas" y más concretamente la "reforma agraria". Esta disputa ha trascendido a las esferas políticas de los Estados Unidos, muy particularmente entre quienes tienen que decidir sobre la "ayuda económica" y la "asistencia militar".

D'Aubuisson —que para alcanzar la presidencia de la Asamblea Constituyente debió hacer concesiones políticas que afectaban los intere-

ses de ARENA— está entrampado entre la "línea de fuego" de sus aliados y la que representa el embajador Dean Hinton. Este funcionario —a su vez— trata de convencer en los círculos de la Cámara de Representantes norteamericanos que las *reformas* no están en peligro con las nuevas autoridades salvadoreñas. Y es que la administración Reagan está obligada a presentarse periódicamente en el Senado a certificar que en El Salvador mejoran las condiciones de respeto de los Derechos Humanos y no se congelan las reformas.

Un elemento resulta muy claro: para el Departamento de Estado norteamericano la *solución militar* del conflicto está mediada por ciertas medidas, una de ellas la "reforma agraria", pues —según su estrategia— ella serviría para "quitarle la base social" al FMLN.

El senador Christopher Dodd en su debate con el embajador Hinton puntualizó a mediados de junio que "el señor D'Aubuisson es violentamente opuesto a las reformas y desde que la Asamblea está bajo su control, se ha revocado la base legal de la segunda fase de la reforma agraria", lo cual fue confirmado por Roy Prosterman, consejero de la Unión Comunal Salvadoreña (UCS). Prosterman, que es un experto en reforma agraria que ha trabajado en 17 países, incluyendo a Vietnam, declaró que la intención de la Asamblea Constituyente es suspender definitivamente el programa de reforma agraria.

Duarte declara:

# Integrar al F.D.R. a negociaciones



Guillermo Manuel Ungo presidente del Frente Democrático Revolucionario de El Salvador.

Luego de constatar el giro político que tuvo El Salvador después de las elecciones de marzo, el ex-presidente José Napoleón Duarte declaró en París a mediados de junio, que "al triunfar en la Asamblea Cons-

tituyente una coalición de extrema derecha se ha dado un virtual golpe de Estado constitucional en El Salvador...".

Duarte señaló además que el ministro de

Agricultura, un militante del Partido Alianza Republicana Nacionalista —ARENA— entorpece el proceso de reforma agraria implantado por su gobierno a partir de 1980.

Estas declaraciones de Duarte coincidieron con una resolución adoptada en el Comité de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos, que condiciona el incremento de la "ayuda financiera" al gobierno de Magaña. El Comité aprobó por 21 votos a favor y ninguno en contra una enmienda que reducirá en 100 millones de dólares el pedido de asistencia de 226 millones, de Ronald Reagan, hasta que quede perfectamente claro si la reforma agraria continuará con el actual gobierno.

Queriendo jugar una doble política Duarte afirmó en París que el problema de la "oposición armada" debe entenderse en dos facetas: la militar, a cargo de las fuerzas armadas, que debe reforzarse aún más; y la política, dentro de la cual no se puede aspirar a una pacificación mientras no se incorpore al FDR al proceso democrático.

**José Napoleón Duarte pide negociar con el FDR y reforzar los operativos militares contra el FMLN.**



Dice monseñor Rivera y Damas:

# Hay que negociar con la guerrilla

Acuciado por la espantosa muerte de cien niños salvadoreños que intentaban huir de una zona donde el ejército realizaba una "operación limpia", el arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damás exhortó al gobierno de Alvaro Magaña a buscar una salida política negociada con la guerrilla.

El prelado —que reveló la muerte por hambre de 100 niños salvadoreños— urgió a que las fuerzas en contienda lleguen a un entendimiento. Para ello, durante su homilía dominical de la última semana de mayo, Rivera y Damas mencionó un plan de paz que estaría contenido en los siguientes puntos:

Cese de fuego y del mutuo hostigamiento y amenazas. Respeto mutuo a la población civil. Alto a las acciones punitivas en la población civil por parte de las fuerzas paramilitares. Intervención de la Cruz Roja internacional a favor de la población civil.



El FMLN va ganando crédito político entre la iglesia salvadoreña.



La economía de El Salvador depende de las ventas de algodón, café y azúcar... que están en crisis.

# Exportaciones en crisis

La Asamblea Constituyente ha recomendado a Alvaro Magaña que adopte un plan de emergencia para salvar la economía del país que se halla en crisis.

Esa encomienda tiene que ver particularmente con las exportaciones tradicionales de El Salvador. Durante los últimos tres años los principales cultivos han sufrido caídas de hasta el 50% en su producción, contándose entre ellos al algodón, el café y la caña de azúcar.

La economía salvadoreña depende casi en un 80% de las exportaciones de esos tres productos, cuyas inversiones se vieron afectadas cuando numerosos hacendados huyeron de la guerra o abandonaron los campos en protesta contra las reformas impulsadas por el anterior gobierno.

Si bien de allí para acá el plan de reformas no se ha incrementado, la situación de guerra que se vive en El Salvador tampoco estimula una recuperación de la economía.

Dentro de la Asamblea Constituyente se fue polarizando la pugna entre ARENA y la Democracia Cristiana, en torno a la continuación de la reforma agraria. Finalmente el conflicto se resolvió a favor de ARENA con la suspensión del decreto 207, que otorgaba tierras a los campesinos.

Declaran dirigentes sindicales:

# Fenstras en pie de lucha

Según la Agencia Independiente de Prensa (AIP) la Federación Nacional Sindical de Trabajadores Salvadoreños (FENASTRAS) declaró en San Salvador que a pesar de la política represiva y la guerra sicológica del régimen contra los obreros, los distintos gremios agrupados en su seno sostienen su decisión de luchar por alcanzar el bienestar de su pueblo.

El Comité de Unidad Sindical (CUS), que integra la FENASTRAS, elevó una serie de plataformas reivindicativas y la única respuesta del régimen ha sido la amenaza de muerte a sus dirigentes por parte de los escuadrones de extrema derecha.

Las representaciones gremiales agrupadas en FENASTRAS se hallan hoy en la clandestinidad. Según sus dirigentes la política del gobierno pretende crear un clima de terror entre sus filas mediante atentados, cateos, saqueos y asesinatos a los representantes sindicales.

La mayoría de sus locales han sido dinamitados y en los atentados siempre han estado presentes elementos de la fuerza armada, uniformados o vestidos de civil, terminó declarando la FENASTRAS.



La foto muestra los efectos de un cateo militar en San Salvador.

# Amnesty denuncia

Servicio Internacional de Prensa (IPS).

Bonn 20 de agosto.- La sección alemana de Amnesty International denunció hoy la detención de 23 profesores del colegio Alemán de San Salvador, acusados por el gobierno salvadoreño de "actividades conspirativas".

La detención ocurrió el pasado fin de semana cuando los profesores se hallaban en una reunión de trabajo. Los 23 profesores fueron acusados de "mantener contactos permanentes con las fuerzas guerrilleras", afirma Amnesty.

En los últimos días una gran cantidad de profesores y empleados

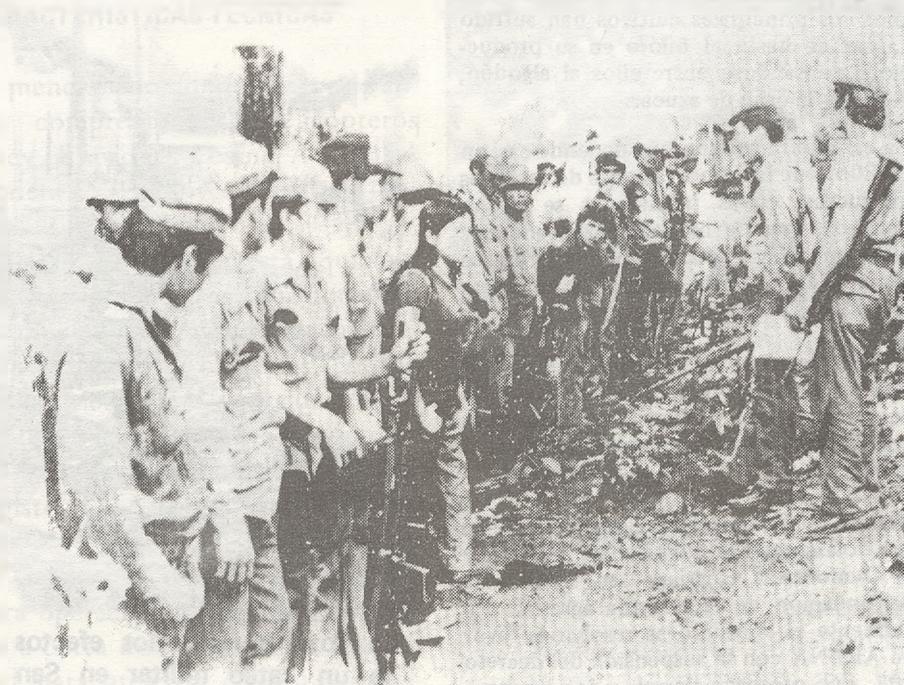
de los servicios de educación salvadoreños ha sido detenida por fuerzas militares. Frente a esto la Asociación Nacional de Educadores de El Salvador (ANDES) ha reclamado que "las múltiples detenciones, torturas, secuestros y asesinatos de personas ligadas a la educación apunta al aniquilamiento de nuestro gremio".

Amnesty acusa a las autoridades salvadoreñas de "no haber entregado jamás una respuesta satisfactoria a los múltiples requerimientos que se le han hecho sobre violaciones de los Derechos Humanos".



Los Guardias con miedo:

# Guerrilla emplea flechas envenenadas



Agencia Alemana de Prensa (DPA). San Salvador, 19 de agosto.- Comandos guerrilleros con arcos y flechas atacaron a un destacamento del ejército salvadoreño en el departamento de Usulután, hiriendo a varios soldados, según informó a esta agencia un vocero militar. El ataque se efectuó el 17 de marzo por la noche cuando una patrulla de soldados de la Guardia Nacional recorría las zonas de Tierra Blanca, Jucuarán y Ereguayquín.

El vocero informó que los soldados fueron heridos en las piernas con flechas envenenadas y que fueron trasladados urgentemente al hospital usuluteco donde lograron salvarles la vida.

Según se conoció entre los elementos de la tropa salvadoreña, esta novedosa modalidad de lucha de los guerrilleros ha provocado gran desconcierto en sus filas.

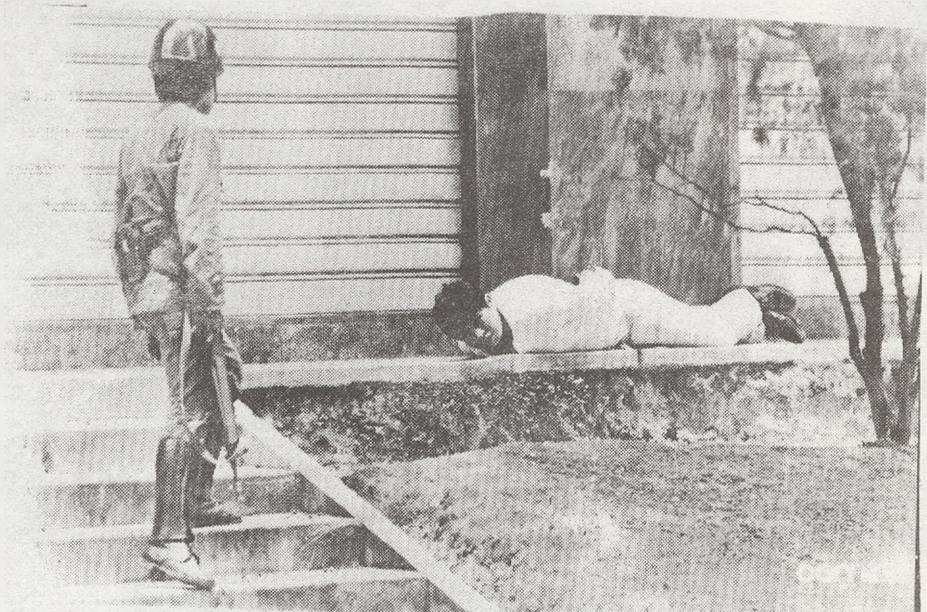
Se incrementa la intervención:

# Pilotos se entrena en U.S.A.

Representantes del Comité de Solidaridad Latina de la ciudad norteamericana de Columbus denunciaron que diez pilotos de la Fuerza Aérea Salvadoreña (FAS) comenzaron a entrenarse en el uso de aviones norteamericanos C-123.

Si bien era conocida la presencia de pilotos de la FAS en la base militar del Canal de Panamá, esta fue la primera denuncia respecto a la base de Rickenbacker, en Columbus.

El avión C-123 fue utilizado por la fuerza de intervención de los Estados Unidos en Vietnam y sirve para el transporte de tropas y carga, estando especialmente adaptado para aterrizar en pistas cortas y sedimentarias.



En la reunión de ALDHU con los representantes de las organizaciones del continente que trabajan a favor de los Derechos Humanos, efectuada en junio pasado en Quito, se condenó la intervención política y militar de los Estados Unidos en El Salvador. En la foto, el representante del FDR en nuestro país, Miguel Amaya, junto al vicepresidente León Roldós.



1